**Посилання на джерела**

**Бібліографічний опис**

**Як посилатися на джерела**

Називати джерела у тексті доводиться двічі: у короткій (вказівній) формі після цитування, назви автора чи публікації, а також у повному вигляді, у вичерпному бібліографічному описі – наприкінці тексту.

Нині в Україні діє міждержавний стандарт бібліографічного опису джерел. На наукові дослідження (монографії, дисертації, наукові звіти, магістерські роботи тощо) поширюються рекомендації Вищої Атестаційної комісії України (ВАК України).

Посилання в тексті найчастіше подаються з використанням квадратних дужок із вказівкою порядкового номера за переліком посилань.

Наприклад: *„ У працях [1–5] стверджується...”; „Поняття розглядається у дослідженнях українських і російських учених [1; 5; 25; 57]”; „Автор наголошує... (19, с. 35)” і т.д.*

*Неправильно: „Поняття вибору розглядається у (142)”; „Про це йдеться також у [83, 180, 275]”.*

Якщо в науковому тексті наводиться конкретна цитата, то в квадратних дужках зазначається номер позиції у списку використаних джерел і вказується конкретна сторінка. Наприклад: [5, с. 55].

Посилання на ілюстрації, таблиці або формули, використані в дослідженні, вказують відповідно до їхнього порядкового номера. Наприклад: *„рис. 1.1”, „див. табл. 1.1.”, „у формулі (1.1)” тощо.*

Не забороняється використовувати текстові посилання на публікації газет і журналів, вказуючи після цитування чи перефразування у квадратних дужках дату публікації, якщо назва періодичного видання згадується у контексті. Наприклад:

*У статті* *іспанського професора Джо М. Понса „Фахова менеджмент-освіта”, опублікованій у журналі „Синергія”, зазначено: „...” (2004. – № 1. – С. 5).*

*Оглядач газети „Дзеркало тижня” вказує на нові фактори ризику ... (2005. – 11–16 лип.).*

Подібне можливе й тоді, коли в статті чи іншому, невеликому за обсягом тексті, цитується одна праця (скажімо, йдеться про реферат, рецензію, реферативний огляд). Тому не має потреби постійно повертатися до списку використаних джерел, варто зазначити після першого посилання: надалі вказівка на це джерело подаватиметься в тексті, де в квадратних дужках зазначатиметься сторінка.

Наприклад: *Як зауважує Джон М. Леннон ... [с. 5]; на думку автора, існує три варіанти бібліографічного опису [с. 669–697]; учений наголошує ... [с. 345].*

Можливі також **посилання** – найчастіше в кінці документу, з використанням наскрізної нумерації (в межах всього тексту чи окремих розділів – прийнятно для монографій, підручників, брошур, а також дисертацій), рідше – примітки в кінці кожної сторінки (підрядкові примітки), нумерація може бути посторінкова або наскрізна).

*Існують такі типи людей: „черепахи”, „хамелеони”, „леви”, „дикобрази”, „безбарвні”[[1]](#footnote-1).*

*Таким чином, дослідниця вважає, що „черепаху” не слід „викликати на відвертість, „дикобраза” – тривожити негативними прогнозами розвитку явищ тощо”[[2]](#footnote-2).*

Якщо підряд повторюється одне й те ж джерело (колективна монографія, енциклопедія, журнал, архівний фонд та ін.), то вдруге не варто повторювати вже описані вихідні дані.

Використовуються словесні еквіваленти: „*Там само” (рідше – „Там же”; англійський варіант – Ibid),* після яких указуються тільки ті вихідні дані, що не збігаються з попереднім описом.

*Зав’ялова О. Злиття і поглинання: від чого залежить успіх // Синергія. – 2004. – № 1 (8). – С. 31–35.*

*Кушплер Л. Практики управління людськими ресурсами на українських підприємствах // Там само. – С. 4–10.*

***Але***

*Зав’ялова О. Злиття і поглинання: від чого залежить успіх // Синергія. – 2004. – № 1 (8). – С. 31–35.*

*Кузьменко Д. Косяк селедки // Комп&ньон. – 2004. – № 2. – С. 14–17.*

*Кушплер Л. Практики управління людськими ресурсами на українських підприємствах // Синергія. – 2004. – № 1 (8).– С. 4–10.*

**Оформлення списку використаних джерел**

Список використаних джерел – елемент бібліографічного апарату, що містить бібліографічні описи використаних у дослідженні джерел і подається після висновків.

Найчастіше джерела згадуються в алфавітному порядку (спочатку – кирилиця, потім – латиниця).

Бібліографічний опис складається із таких елементів:

1) автора (прізвище та ініціал / ініціали) чи авторів (якщо їх кілька); автор може бути відсутній:

***Алексєєв І. В., Захарчук О. В., Рим Н. Н.*** *Банківський маркетинг: Навч. посібн. – 2-ге вид., доп. – Л.: Львів. банківський коледж, 1998. – 96 с.*

***Непийвода Н.*** *Практичний російсько-український словник: найуживаніші слова і вислови / За ред. Ф. А. Непийводи. – К.: Основа, 2000. – 256 с.*

***Український***  *бізнес ХХІ століття: реалії, проблеми, перспективи: Щорічник досліджень Консорціуму із удосконалення менеджмент-освіти в Україні. 2004. – К., 2004. – 270 с.*

2) заголовка (назви видання)

*Алексєєв І. В., Захарчук О. В., Рим Н. Н.* ***Банківський маркетинг****: Навч. посібн. – 2-ге вид., доп. – Л.: Львів. банківський коледж, 1998. – 96 с.*

*Непийвода Н.* ***Практичний російсько-український словник: найуживаніші слова і вислови*** */ За ред. Ф. А. Непийводи. – К.: Основа, 2000. – 256 с.*

***Український*** ***бізнес ХХІ століття: реалії, проблеми, перспективи****: Щорічник досліджень Консорціуму із удосконалення менеджмент-освіти в Україні. 2004. – К., 2004. – 270 с.*

3) підзаголовка; уточнення про редактора, упорядника, перекладача, керівника авторського колективу; зазначення організації, що видає (так званий *надзаголовок*);

*Алексєєв І. В., Захарчук О. В., Рим Н. Н. Банківський маркетинг:* ***Навч. посібн.*** *– 2-ге вид., доп. – Л.: Львів. Банківський коледж, 1998. – 96 с.*

*Непийвода Н. Практичний російсько-український словник: найуживаніші слова і вислови**/* ***За ред. Ф. А. Непийводи****. – К.: Основа, 2000. – 256 с.*

*Український* *бізнес ХХІ століття: реалії, проблеми, перспективи****: Щорічник досліджень Консорціуму із удосконалення менеджмент-освіти в Україні. 2004****. – К., 2004. – 270 с.*

4) повторюваність видання, зміни та доповнення чи інша інформація – стереотипне, факсимільне видання тощо.

*Алексєєв І. В., Захарчук О. В., Рим Н. Н. Банківський маркетинг: Навч. посібн. –* ***2-ге вид., доп****. – Л.: Львів. банківський коледж, 1998. – 96 с.*

5) Вихідні дані (місце видання, видавництво, рік видання, том, номер журналу, число та місяць газети.

*Про оплату праці: Закон України, 24 берез. 1995 р. // Голос України.* ***– 1995. – 25 трав.***

*Алексєєв І. В., Захарчук О. В., Рим Н. Н. Банківський маркетинг: Навч. посібн. – 2-ге вид., доп. –* ***Л.: Львів. банківський коледж, 1998****. – 96 с.*

*Зав’ялова О. Злиття і поглинання: від чого залежить успіх // Синергія. –* ***2004. – № 1 (8).*** *– С. 31–35.*

*Непийвода Н. Практичний російсько-український словник: найуживаніші слова і вислови**/ За ред. Ф. А. Непийводи. –* ***К.: Основа, 2000****. – 256 с.*

6) Кількісна характеристика документу (кількість сторінок, конкретна сторінка / сторінки, кількість бібліографічних одиниць, наявність ілюстрацій і т.д.)

*Алексєєв І. В., Захарчук О. В., Рим Н. Н. Банківський маркетинг: Навч. посібн. – 2-ге вид., доп. – Л.: Львів. банківський коледж, 1998. –* ***96 с****.*

*Великий тлумачний словник сучасної української мови / Уклад. і голов. ред. В. Т. Бусел. – К.; Ірпінь: ВАТ „Перун”, 2001.* ***– С. 92.***

*Зав’ялова О. Злиття і поглинання: від чого залежить успіх // Синергія. – 2004. – № 1 (8). –* ***С. 31–35.***

*Позняк П. І., П’ятериков С. В. Погляд через століття: Фотопутівник. – К.: Мистецтво, 1987.* ***– 240 с.: іл.***

Розглянемо ці елементи бібліографічного опису документу ще на двох прикладах (у дужках позначені фрагменти бібліографічного опису відповідно до їхньої нумерації у попередніх записах):

*Шеремета П., Каніщенко Г. (1) Кейс-метод: з досвіду викладання в українській бізнес-школі (2) / За ред. О. І. Сидоренка (3) – К.: Центр інновацій та розвитку, 1999. (5) – 80 с. (6)*

*Дейан А. (1) Реклама (2) / Пер. с франц., под ред. С. Г. Божук. (3) – 8-е изд. (4) – СПб.: Изд. дом „Нева”, 2004. (5) – 128 с. (6)*

Бібліографічний опис складають безпосередньо за друкованим (архівним, електронним тощо) твором або виписують із каталогів і бібліографічних покажчиків без пропусків будь-яких елементів, перекручень чи недоцільних скорочень.

Джерела розміщують одним із таких способів:

1. у порядку появи посилань у тексті (вважається найбільш зручним для користування та рекомендований при написанні дисертацій і монографій);
2. в алфавітному порядку прізвищ першого автора або заголовків документів. При цьому спочатку подаються документи українською мовою і мовами з кириличною графікою (відповідно до розташування за українським алфавітом), а потім – мовами з латинською графікою.

Відомості про джерела, внесені до списку, варто подавати відповідно до вимог міждержавних і державного стандартів, зокрема:

*ДСТУ 2394–94. Інформація та документація. Комплектування фонду, бібліографічний опис, аналіз документів: Терміни та визначення: Вид. офіц. – К.: Держстандарт України, 1994. – 89 с.;*

*ДСТУ 3582–97. Скорочення слів в українській мові у бібліографічному описі: Загальні правила та вимоги: Вид. офіц. – К.: Держстандарт України, 1998. – 25 с.*

**Оформлення списку використаних джерел**

При оформленні списку використаних джерел варто скористатися такими порадами:

1. Кожна позиція в списку використаних джерел починається з абзацного відступу та порядкового номеру джерела в загальному списку.
2. Бібліографічні описи нумеруються відповідно до обраного принципу їх розташування. Ці номери використовуються при посиланні на них у тексті: в квадратній дужці вказується порядковий номер джерела [25], порядкові номери кількох джерел [25; 75; 125], може вказуватися номер тому, розділ, сторінка / сторінки: [25, т. 2], [25, с. 17], [2, с. 7*–*19].

3. Мова опису повинна відповідати мові документа. Описи документів, що опубліковані мовами з особливою графікою (грузинською, арабською, китайською, японською тощо), наводять у перекладі або транслітерації:

*Головащук С. І. Словник наголосів: Понад 20 000 слів. – К.: Наук. думка, 2003. – 320 с.*

*Ксардель Д. Прямой маркетинг / Пер. с франц., под ред. С. Г. Божук. – СПб.: Изд. дом „Нева”, 2004. – 128 с.*

*Ое К. Управління персоналом. – Токіо, 2001. – 154 с. – Япон.*

*Morgan D. Build the perfect resume one 7-minute lesson at a time. – Foster City; Chicago; Indianapolis; New York, 2000. – 184 p.*

1. При зазначенні авторів спочатку завжди подається прізвище (повністю, в називному відмінку), а також ініціали (якщо вказані обидва – то два). Повністю імена не переносяться у бібліографічний опис.

**Виняток** становлять лише псевдоніми, де імена не скорочують: *Українка Леся (а не Українка Л.), Мирний Панас (а не Мирний П.)* і т.д.

*Райт Г. Державне управління / Пер. з англ. В. Івашка, О. Коваленка, С. Соколик. – К.: Основи, 1994. – 191 с.*

*Кужель О. Формування паритетності інтересів. – Вид. 3-є, доп. – К., 2004. – 118 с.*

Неправильно

*Райт Глен. Державне управління...*

*Кужель Олександра. Формування паритетності інтересів...*

1. Якщо назва збірника чи книги починається з цифри (наприклад, „ХХІ століття: виклики часу”, „ХІІІ Міжнародний конгрес із естетики” і т.д.), то в списку використаних джерел їх варто подати на ту букву, з якої починається заголовок, відповідно „двадцять перший...” і „тринадцятий...”, але записати цифрою, як в оригіналі.

*ХХІ століття і проблеми мовної політики в Україні. – К., 2005.*

*Вороніна М. С. Культура спілкування ділових людей. – К., 1997.*

1. Заголовки видань, статей та інших друкованих матеріалів, власні назви видавництв і періодичних видань подаються без лапок. Лапки використовуються лише в авторському тексті. Якщо заголовок поданий у лапках (як цитата), то у такому вигляді він переноситься і в бібліографічний опис.

*Тимошик М. Її величність книга: Історія видавничої справи Київського університету 1834–1999. – К.: Наша культура і наука, 1999. – 308 с., іл. вкл.*

*Тимошик М. „Лишусь навіки з чужиною...”: Митрополит Іларіон (Іван Огієнко) і українське відродження. – К.: Наша культура і наука; Вінніпег: Вид-во правосл. Собор св. Покрови, 2001. – 548 с., іл. вкл.*

1. Назва видавництв, як правило, подається без лапок, за винятком тих випадків, коли в офіційну назву видавництва входять словосполучення „Видавничий дім”, „Видавничий центр” та ін.

Якщо на обкладинці книги зазначено:

*Санкт-Петербург*

*Издательский Дом „Нева”*

*Москва*

*Издательство „ОЛМА-ПРЕСС”*

*2003*

*то в бібліографічному описі це позначається так:*

*СПб.: Изд. Дом „Нева”.*

*М.: ОЛМА-ПРЕСС, 2003.*

1. У бібліографічному описі застосовують **скорочення слів і словосполучень** (див. далі). Не скорочуються лише прізвища і заголовки.

Дослівний опис: Книга Джека Траута „Траут про стратегію: прорватись у свідомість та підкорити ринки”, переклад із англійської здійснений Л. Савицькою, видана у Києві видавничою агенцією „Стандарт” у 2004 р., має 164 сторінки.

Бібліографічний опис (із використанням відповідних скорочень):

*Траут* ***Дж.*** *Траут про стратегію: прорватись у свідомість та підкорити ринки /* ***Пер. з англ.*** *Л. Савицької. –* ***К.: Стандарт****, 2004. – 164* ***с.***

1. Слід дотримуватися пробілів (інтервалів) між прізвищем та ініціалами, знаком номера та наступною цифрою, відповідними елементами бібліографічного опису, а також розділовими знаками (такими як коса риска, дві косі риски тощо).

Неправильно правильно

*Мельничук О.С. Мельничук О. С.*

*№5 № 5*

*Прямой маркетинг/Пер. с франц. Прямой маркетинг / Пер. с франц.*

*Інтерв’ю// Голос України. Інтерв’ю // Голос України.*

*Синергія.-2004.-№3.-С.5-25 Синергія. – 2004. – № 3. – С. 5–25*

1. Варто грамотно ставити **дефіси** (у складних словах) і **тире** – між різними компонентами бібліографічного опису, при позначенні дат, сторінок і т.д.

Неправильно Правильно

* 1. 2003*–*2005

- К.: Стандарт, 2004. - 164 с. *– К.: Стандарт, 2004. – 164 с.*

*Синергія. - 2004. - № 3. – С. 5-25 Синергія. – 2004. – № 3. – С. 5–25*

1. Якщо не зазначене місце, видавництво чи рік видання, то подають скорочено:

відповідно б*. м., б. в., б. р.;*

для іноземних джерел латинське позначення без видавництва *–* *S. N. (sine nomine).*

12. Елементи бібліографічного опису іноземною мовою здійснюються відповідно до прийнятих позначень у відповідній мові.

Наприклад: сторінки в англійській мові позначають *як P., p. (page, pages),* польською, німецькою і французькою *– як S., s.;*

*том – V. (volume),*

*під редакцією або перевидання як ed. (editor, edition) і т.д.*

При цьому сам бібліографічний опис (*послідовність, розділові знаки* тощо) здійснюється відповідно до прийнятого в Україні стандарту.

*The Media in Western Europe: The Euromedia Handbook / Ed. By Bernt Stubbe Ostergaard. – London; New Delhi: Sage Publications, 1994. – 265 p.*

*Medina P., Donald V. Careers in Journalism. – 6-th ed. – London: Kogan Page Ltd, 1995. – 94 p.*

13**. НЕ можна включати до бібліографічного списку:**

* + авторських свідоцтв колишнього СРСР, що не були опубліковані в патентному бюлетені;
  + службових матеріалів (ДСК – *буквально: для службового коистування*) – без письмового дозволу на це керівників відповідних установ;
  + дисертацій вітчизняних авторів – без письмової їх згоди на використання (виклад, цитування тощо) матеріалів дисертаційного дослідження.

**Розділові знаки у бібліографічному описі**

З метою міжнародної уніфікації та електронно-обчислювальної обробки бібліографічної інформації в Україні запроваджено систему таких розділових знаків:

*крапка й тире,*

*крапка,*

*двокрапка,*

*кома,*

*крапка з комою,*

*коса риска,*

*дві косі риски,*

*круглі дужки, квадратні дужки та ін.*

**Крапка й тире** (з пробілом до і після тире)

* + між заголовком / підзаголовком і містом видання

*Банківський маркетинг. – К.*

*Банківський маркетинг: Навч. посібн. – К.*

* + між заголовком / підзаголовком і вказівкою на повторюваність видання, його переробку, поліпшення тощо

*Банківський маркетинг: Навч. посібн. – 2-ге вид., доп. – К.*

* + після року видання і кількістю сторінок чи конкретною сторінкою

*К.: Основи, 2005. – 205 с.*

*К.: Наук. думка, 2003. – С. 5–11.*

* + після назви періодичного видання (газети, журналу, збірника), перед роком, а також номером / томом / випуском (або датою) і сторінками

*Синергія. – 2004. – № 1 (8). – С. 23–25.*

*Україна молода. – 2005. – 20 квіт.*

*К.: Наук. думка, 2004. – Т. 1. – С. 13–17.*

**Двокрапка (**з пробілом після неї)

* + після заголовка перед підзаголовком

*Как пользоваться библиотекой: Практ. руководство для учащихся и студ.*

*Міжнародне економічне право: Підручн.*

* + після міста перед назвою видавництва

*Челябинск: Урал LTD, 1997.*

*К.: Либідь, 1995.*

* + у багатотомних виданнях між заголовком / підзаголовком і вказівкою на кількість томів

*Українка Леся. Зібр. творів: У 12 т. – К.: Наук. думка, 1977. – Т. 8. – 320 с.*

* + перед основним заголовком тому чи випуску, якщо йому передує його номер

*Українка Леся. Зібр. творів: У 12 т. – К.: Наук. думка, 1977. – Т. 8: Літературно-критичні та публіцистичні статті. – 320 с.*

**Крапка з комою**  (з пробілом після знака)

* + якщо у вихідних даних вказано кілька міст видання, то між ними ставиться крапка з комою

*СПб.; М.; Х.: Питер, 2005. – 235 с.*

* + якщо вказано кілька міст видання і видавництв, то між першим видавництвом і наступним містом ставиться крапка з комою і т.д.

*К.: Основи; Х.: Фоліо, 2004. – 125 с.*

**Коса риска** (з пробілом до і після знака)

* + перед відомостями про переклад, редагування, упорядкування тощо

*Таран до Ж.-К., Ксардель Д. Дистрибьюция* ***/*** *Пер. с франц. под ред. В. И. Черенкова. – СПб.: Изд. Дом „Нева”, 2003. – 127 с.*

*Основи економічної теорії: Посібн. / За ред. С. В. Мочерного. – К., 2001. – 472 с.*

**Дві косі риски** (з пробілом до них і після них)

* + перед відомостями про документ в аналітичному описі його складової частини (фактично це заміна сполучення „в книзі”, „в журналі”, „в газеті”), коли подається стаття у колективній монографії (чи розділ), збірнику, журналі, газеті тощо

*Редіна Н. І. Інвестиційні проблеми національної економіки України // Економічний вісник. – Дн., 2000. – Т. 1. – С. 3–4.*

*Управління робочим часом працівника // Менеджмент персоналу: Навч. посібн / В. М. Данюк, В. М. Петюх, С. О. Цимбалюк та ін.; За заг. Ред. В. М. Данюка, В. М. Петюха. – К.: КНЕУ, 2004. – С. 225–241.*

**Джерела, що використовуються при бібліографічному описі**

І. Друковані видання (книги)

1. Однотомні видання

* Книга одного автора
* Книга двох чи трьох авторів
* Книга чотирьох і більше авторів
* Офіційні документи
* Перекладні видання
* Іншомовні видання
* Праці одного автора (кілька публікацій)
* Збірники (праці конгресів, симпозіумів, конференцій, семінарів і т.п.)
* Словники, довідники, енциклопедії
* Антології, хрестоматії
* Брошури
* Навчальні програми
* Перевидання (доповнення, перероблення)
* Репринтні, препринтні, факсимільні видання
* Розділ у книзі, стаття у збірнику (частина документа)

1. Багатотомні видання

ІІ. Неопубліковані джерела

* Архівні матеріали
* Дисертації
* Автореферати
* Депоновані рукописи
* Інтерв’ю, проведене особисто
* Анкета
* Лист неопублікований
* Буклет, листівка
* Матеріали лекції чи презентації
* Особисті матеріали (листування, рукописи, чернетки, замальовки тощо)

ІІІ. Періодика

* Стаття в журналі, періодичному збірнику
* Стаття в газеті

ІV. Електронні джерела

* Стаття у періодичні виданні он-лайн
* Веб-сайт
* Електронна адреса
* CD-ROM
* База даних в режимі он-лайн
* Комп’ютерне програмне забезпечення
* Поштовий реєстр (в електронній пошті)
* Мережа користувачів
* Спілкування в реальному часі

**Зразки бібліографічного опису джерел**

**І. Друковані видання (книги)**

**1. Однотомні видання**

**Книги одного, двох, трьох авторів**

Васильков В. Г. Організація виробництва: Навч. посіб. – К.: КНЕУ, 2003. – 524 с.

Вітлінський В. В., Великоіваненко Г. І. Ризикологія в економіці та підприємництві: Монографія. – К.: КНЕУ, 2004. – 480 с.

Науменкова С. В., Андрєєв А. В., Журавка Ф. О. Фінансовий ринок та інвестиції: Зб, тестових вправ і завдань. – К.: Знання, 2000. – 214 с.

**Книги чотирьох авторів**

Ніколаєва Л. В., Старцев О. В., Пальчик П. М., Бакалінська О. О. Підприємницьке право: Практикум. – К.: Істина, 2002. *–* 200 с.

*Або:*

*Підприємницьке право: Практикум /* Ніколаєва Л. В., Старцев О. В., Пальчик П. М., Бакалінська О. О. *– К. : Істина, 2002.* – *200 с.*

**Книги п’ятьох та більше авторів (колективні монографії, збірники)**

Цивілізація: структура і динаміка: Монографія / І. В. Бойченко, О. В. Романенко, М. І. Бойченко та ін.; За ред. І. В. Бойченка та О. В. Романенко. – К., 2003. – 448 с.

**Офіційні документи**

Про інформацію: Закон України, 2 жовт. 1992 р. // Голос України. – 1992. – 13 листоп. – С. 3 – 5; Те саме // Відомості Верхов. Ради України. – 1992. – № 48. – С. 1447–1462.

Про обов’язковий примірник документів: Закон України, 9 квіт. 1999 р. // Вісник Кн. палати. – 1999. – № 5. – С. 26–28.

Видання. Основні види: Терміни та визначення: ДСТУ 3017–95: Вид. офіц. – К.: Держстандарт України, 1995. – 48 с.

**Перекладні видання**

Вказується, з якої мови здійснений переклад і хто перекладач / перекладачі.

*Пейн Т. Права людини / Пер. з англ. Ігор Савчак. – Л.: Літопис, 2000. – 288 с.*

*Траут Дж. Траут про стратегію: прорватись у свідомість та підкорити ринки / Пер. з англ. Л. Савицької. – К.: Стандарт, 2004. – 164 с****.***

**Іншомовні джерела**

Подаються відповідно до правил бібліографічного опису, що діють в Україні: в тій же послідовності авторства, заголовку, підзаголовку, вихідних даних і т.д. Вживаються скорочення, що притаманні мові оригіналу.

Джерела з кириличною графікою (українські, російські, білоруські, болгарські, монгольські та ін.) подаються в одному суцільному списку.

Джерела з латинською графікою наводяться після списку джерел із кириличною графікою, відповідно до латинського алфавіту.

Джерела, що опубліковані мовою з особливою графікою (арабською, грузинською, китайською, японською тощо) наводяться у перекладі або транслітерації.

*Жаю Ю. Сяньдей хобі іньхансюе. – Пекін, 1983. – 353 с. – Кит. – Пер. загол.: Сучасний обіг грошей і банківська справа.*

*Або*

*Жаю Ю. Сучасний обіг грошей і банківська справа. – Пекін, 1983. – 353 с. – Кит.*

*Cal Cl. 101. More ideas on economic development. – Omaha: UtiliCorp United, 1997. – 128 p.*

*Garnett J. L. Communicating for Results in Government: A Strategic Approach for Public Managers. – San Francisco: Jossey-Bass Publishers, 1992. – 306 p.*

*Gierszewska G. Zarządzanie strategiczne. – Warszawa, 2000. – 208 s.*

*The Media in Western Europe: The Euromedia Handbook / Ed. Bernt Stubbe Ostergaard. – London; New Delhi: Sage Publications, 1994. – 265 p.*

*Medina P., Donald V. Careers in Journalism. – 6-th ed. – London: Kogan Page Ltd, 1995. – 94 p.*

*Rogoff E. M. Gaining a Voice: Media Relations for Canadian Ethnic Minorities. – Ottawa: M.R.A.G. (Publications), 1991. – 187 p.*

**Кілька публікацій одного автора**

У списку використаних джерел при описі кількох праць одного автора слід щоразу повторювати прізвище та ініціали автора, статті чи назви видань подавати в алфавітному порядку.

*Колиснык М. Возраст измеряется деньгами //* Вы или Вас: Стратегии, с которыми побеждают. ІІІ. / Сост. А. Мальцева. – К.: Изд. Дом „Максимум”, 2005. – С. 208–227.

*Колиснык М. «Зонтик» для Золушки или Учет отсроченных налоговых активов и обязательств // Там само. – С. 256–269.*

*Колиснык М. Особенности национальной оценки проектов // Там само. – С. 192–207.*

*Колісник М. Управління грошовими потоками: Зб. тестових завдань, запитань та задач з курсу „Фінансовий менеджмент”. – К.: Центр інновацій та розвитку, 2000. – 79 с.*

Якщо в одному із джерел автор представлений у співавторстві, то спочатку описуються публікації без співавторства, а потім інші документи:

*Шеремета П. Корпоративные ценности: нити, из которых соткана реальная стратегия // Вы или Вас: Стратегии, с которыми побеждают. ІІІ. / Сост. А. Мальцева. – К.: Изд. Дом „Максимум”, 2005. – С. 8–19.*

*Шеремета П., Каніщенко Г. Кейс-метод: з досвіду викладання в українській бізнес-школі / За ред. О. І. Сидоренка. – 2-ге вид. – К.: Центр інновацій та розвитку, 1999. – 80 с.*

**Збірники, колективні монографії** (за редакцією; упорядник; відповідальний редактор; керівник авторського колективу тощо)

*Вы или Вас: Стратегии, с которыми побеждают. ІІІ. / Сост. А. Мальцева. – К.: Изд. Дом „Максимум”, 2005. – 351 с.*

*Глобальна торгова система: розвиток інститутів, правил, інструментів СОТ: Монографія / Кер. автор. кол. і наук. ред. Т. М. Циганкова. – К.: КНЕУ, 2003. – 660 с.*

*Менеджмент персоналу: Навч. посіб. / В. М. Данюк, В. М. Петюх, С. О. Цимбалюк та ін.; За заг. ред. В. М. Данюка, В. М. Летюха. – К.: КНЕУ, 2004. – 398 с.*

**Праці конгресів, симпозіумів, конференцій, семінарів і т.п.**

*Бизнес-образование в системе непрерывного образования: Науч.-практ. конф., М., 18–19 марта 2004 г. / Под ред. В. А. Мау, Е. А. Карпухиной, Т. Л. Крячко. – СПб.: Питер, 2005. – 240*

*с.*

*Перша Всеукраїнська міждисциплінарна конференція „Бар’єри та можливості розвитку малого та середнього бізнесу в Україні” (Київ, 14-15 лют. 2005 р.): Зб. анотацій матеріалів конф. – К.: Навч.-метод. центр „Консорціум із удосконалення менеджмент-освіти в Україні”, 2004. – 35 с.*

*Шкляр В. Інтеграційні процеси у мас-медіа й етнополітичні проблеми // Національна ідея та національна своєрідність у засобах масової інформації: Асиміляція чи інтеграція в багатонаціональні суспільства Центрально-Східної Європи: Матеріали „круглого столу”, К., 20–22 грудня 1996 р. – К., 1997. – С. 7–9.*

**Словники, довідники, енциклопедії**

*Внешнеэкономический толковый словарь / Под ред. И. П. Фаминского. – М.: ИНФРА-М, 2000. – 512 с.*

*Довідник здобувача наукового ступеня: Зб. нормат. док. та інформац. мат. з питань атестації наук. кадрів вищої кваліф. / Упор. Ю. І. Цеков, переднє слово Р. В. Бойка. – К.: Редакція “Бюлетеня ВАК України”, 2000. – 64 с.*

*Довідник офіційного опонента : Зб. нормат. док. та інформац. мат. з питань експертизи дисерт. досліджень / За ред. Р. В. Бойка. – К.: Редакція “Бюлетеня ВАК України”; вид-во “Толока”, 2001. – 64 с.*

*Довідник українських неурядових організацій захисту прав та інтересів громадян / Упор. О. І. Сидоренко. – К.: Центр інновацій та розвитку, 1999. – 176 с.*

*Економічна енциклопедія: У 3 т. / Редкол., С. В. Мочерний (відп. ред.) та ін. – К.: Вид. центр „Академія”. – Т. 1. – 864 с.*

*Енциклопедія українознавства: Словн. частина: У 10 т. / Голов. ред. В. Кубійович. – Мюнхен; Нью-Йорк : Молоде життя, 1955 – 1984.*

*Класики менеджмента: Энциклопедия / Под ред. М. Уорсона; Пер. с англ. под ред. Ю. Н. Каптуревского. – СПб.: Питер, 2004. – 1168 с.*

*Мисик Л. В. Українсько-англійський словник правничої термінології. – К.: Юрінком Інтер, 1999. – 528 с.*

*Українські письменники: Бібліогр. словник: У 5 т. / АН УРСР, Ін-т л-ри; Редкол.: О. І. Білецький (голов. ред.) та ін. – К., 1960–1965. – Т. 1: Давня українська література (ХІ–ХІІ ст.) / Уклад. Л. Є. Махновець. – 1960. – 979 с.*

**Антології, хрестоматії**

*Матеріали з історії національної журналістики Східної України початку ХХ ст. / Упор. Н. М. Сидоренко, О. І. Сидоренко. – К., 2001. – 456 с.*

*Слово. Знак. Дискурс: Антологія світової літературно-критичної думки ХХ ст. / За ред. М. Зубрицької. – Л.: Літопис, 1996. – 633 с.*

**Брошури**

Бібліографічний опис нічим не відрізняється від опису іншого видання, відмінність полягає лише в тому, що брошура за своїм обсягом менша, ніж книга (брошура – це видання до 48 сторінок).

*Грушевський М. Про українську мову і українську школу / Передм. Я. П. Гояна. – К.: Веселка, 1991. – 46 с.*

**Навчальна література (підручники, посібники, програми, семінарії, тексти лекцій, методичні вказівки тощо)**

Бібліографічний опис цього виду літератури підпорядковується загальним правилам бібліографування. Особливість полягає у тому, що найчастіше у підзаголовку визначається вид такого документу: навчальний посібник, підручник, тексти лекцій, методичні рекомендації, навчально-методичні матеріали, практичні та лабораторні роботи і т.д.

*Гроші під кредит: Навчально-методичні матеріали / Укл. Базилюк А. В.; Національна академія управління. – К., 2003. – 92 с.*

*Захарченко В. І. Економіка підприємства: Конспект лекцій. – Одеса: Астропринт, 2002. – 96 с.*

*Лановик Б. Д., Матисякевич З. М., Матейко Р. М. Історія господарства: Україна і світ: Підручник / За ред. Б. Д. Лановика. – К.: Вища шк., 1995. – 480 с.*

*Методи і засоби експертизи проектів: Конспект із дисципліни / Укл. проф. В. П. Капітанов. – Одеса, 2002. – 41 с.*

*Методические рекомендации по составлению бизнес-плана для студентов экономических специальностей / Сост. Соколов Г. А. – Ялта, 2001. – 40 с.*

*Нікітін А. В. Ситуаційне моделювання банківської діяльності: Навч. посібн. – К.: КНЕУ, 2003. – 153 с.*

*Практична робота № 5 „Розрахунгок дисконтованих показників щодо відбору проекту” / Укл. проф. В. П. Капітанов. – Одеса, 2002. – 8 с.*

**Перевидання (доповнення, перероблення)**

*Алексєєв І. В., Захарчук О. В., Рим Н. Н. Банківський маркетинг: Навч. посібн. – 2-ге вид., доп. – Л.: Львів. банківський коледж, 1998. – 96 с.*

*Як підготувати і захистити дисертацію на здобуття наукового ступеня (Методичні поради) / Авт.-упоряд. Л. А. Пономаренко. – 2-е вид, випр. і доп. – К.: Редакція “Бюлетеня ВАК України”, вид-во “Толока”, 2001. – 80 с.*

**Репринтні, препринтні, факсимільні видання**

*Русалка Дністровая / Вступ. ст., приміт., підготовка текстів М. Шалати. – К.: Дніпро, 1987. – 206 с.*

**Складова частина документа**

**Розділ або інша складова частина книги**

*Шеремета П. Корпоративные ценности: нити, из которых соткана реальная стратегия // Вы или Вас: Стратегии, с которыми побеждают. ІІІ. / Сост. А. Мальцева. – К.: Изд. Дом „Максимум”, 2005. – С. 8–19.*

**Передмова, вступна стаття, післямова, додатки, покажчики**

*Від укладачів // Неформальна преса в Україні (1988–1991): Каталог за матеріалами газетних фондів Національної бібліотеки імені В. І. Вернадського. – К.: Смолоскип, 2001. – С. 5–6.*

*Передмова // Портер М. Е. Стратегія* *конкуренції: Методика аналізу галузей і діяльності конкурентів. – К.: Основи, 1997. – С. 8–10.*

**Стаття з енциклопедії, довідника**

*Бернштейн Б. Д. Журналістика // Історія української літератури : У 8 т. – К. : Наук. думка, 1968. – Т. 4. – С. 52–81.*

**Епістолярні джерела**

*Вороний М. Лист до М. Коцюбинського, 23 лют. 1896 р. // Листи до М. Коцюбинського / Упоряд. та коментарі В. Мазного. – К.: Укр. пропілеї, 2002. – Т. 1. – С. 152–153.*

**Інтерв’ю, відповіді на анкету, запитання і т.п.**

*Життєдайні зерна знань: Розмова проф. О. Коновця і проф. Н. Сидоренко // Слово Просвіти. – 2003. – 12–18 лист. – С. 10.*

**ІІ. Багатотомні видання**

*Українські письменники : Бібліогр. словник : У 5 т. / АН УРСР. Ін-т л-ри; Редкол.: О. І. Білецький (голов. ред.) та ін. – К., 1960–1965. – Т. 1: Давня українська література (ХІ–ХІІ ст.) / Уклад. Л. Є. Махновець. – 1960. – 979 с.*

**ІІІ. Неопубліковані джерела**

**Дисертації, автореферати**

*Різун В. В. Моделювання і технологія редакторських систем: Автореф. дис. ... д-ра філол. наук / Київ. ун-т ім. Тараса Шевченка. – К., 1996. – 43 с.*

**Архівні матеріали**

*Матеріали Ради Народних комісарів Української Народної Республіки // Центральний державний архів вищих органів влади та управління України. – Ф. 1061, оп. 1, спр. 8–12; Ф. 1063, оп. 3, спр. 1–3.*

*Наукове товариство ім. Шевченка // Львівська наукова бібліотека імені В. Стефаника НАН України. Від. рукописів. – Ф. 1, оп. 1, спр. 78. – Арк. 1–7; Спр. 499/1. – Арк. 1–92; Спр. 499/10. – Арк. 1–9; Оп. 2, спр. 56, 57.*

**Інтерв’ю, проведене особисто**

*Марчук І. Особисте інтерв’ю . – К., 5 травня 2005 р.*

**Анкета, опитування**

*Анкета про ефективність діяльності. Надіслана 500 керівникам у сфері ресторанного бізнесу. 1 березня 2005 р.*

*Опитування студентів Києво-Могилянської школи бізнесу. – К., 11 лют. 2004 р.*

**Лист неопублікований**

*Іваненко В. І. Лист до автора. 15 липня 2005 р.*

**Буклет, листівка**

*Інвестиційні стратегії для ХХІ століття. – К.: Центр інновацій та розвитку, 2005.*

**Матеріали лекції чи презентації**

*Шеремета П. Корпоративні цінності: Лекція. Києво-Могилянська школа бізнесу. 2005. – 17 трав.*

**Періодика**

**Стаття в журналі, періодичному збірнику**

*Паскуаль К. Ми підтримуємо мету України приєднатися до СОТ // Національна безпека і оборона. – 2002. – № 6. – С. 62–64.*

*Іванов В. Ф. Комп’ютерні мас-медіа на межі століть // Актуальні питання масової комунікації. – 2002. – Вип. 3. – Ч. 1. – С. 41–42.*

**Статті в газеті**

*Осташ І. Приєднання України до СОТ: проблеми та перспективи // Голос України. – 2002. – 26 лип. – С. 6.*

*Пепа В. З горіха мова // Слово Просвіти. – 2003. – 12–18 листоп.*

**Радіо- і телепередачі**

*Ера бізнесу // УТ-1. – 2005. – 5 квіт.*

*Новини // Gala-радіо. – 2004. – 15 жовт.*

*Свобода слова // ICTV. – 2005. – 7 черв.*

**4. Електронні джерела**

Передусім слід уточнити, чи існує друкована версія певного електронного джерела – перевага надається опублікованим матеріалам.

Лише в тому разі, коли йдеться про особливості електронної версії, *–* остання має пріоритет у дослідженні й посиланнях.

Для джерел, узятих із мережі Інтернет, необхідно завжди вказувати дату появи конкретного матеріалу або останнього оновлення, зміни, перегляду, дату вашого доступу до електронного джерела. Дата доступу досить важлива, адже постійні зміни, оновлення бази даних, відсутність архіву тощо можуть створити різні версії матеріалу або й загалом його відсутність через певний час.

Електронна адреса має бути повною і правильною (з ідентифікатором шляху доступу – скажімо, http, ftp, telnet).

Безпосередня електронна адреса виділяється у фігурних дужках (<...>).

Коли адреса надто довга і не вміщується в одному рядку, її можна перенести на інший, але після позначення косої риски „ / ”. При цьому знак переносу не ставиться.

Слід обов’язково зазначити нумерацію сторінки / сторінок , параграфу, розділу і т.д., якщо ці структурні елементи та нумерація присутні у джерелі.

**Стаття у періодичні виданні он-лайн**

Хакеру на замітку // <[jegor@miss.gov.ua](mailto:jegor@miss.gov.ua)> – 1998. – 17 листоп.

**Веб-сайт**

Новий канал // <http://www.novy.tv>. – 2005. – 15 квіт.

BBC, Українська служба // [http://www/bbc/co.uk/ukrainan - 2004](http://www/bbc/co.uk/ukrainan%20-%202004). - 18 лип.

**Зразок оформлення списку використаних джерел**

**СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ**

1. Видання. Основні види: Терміни та визначення: ДСТУ 3017–95: Вид. офіц. – К.: Держстандарт України, 1995. – 48 с.

2. Про інформацію: Закон України, 2 жовт. 1992 р. // Голос України. – 1992. – 13 листоп. – С. 3 – 5; Те саме // Відомості Верхов. Ради України. – 1992. – № 48. – С. 1447–1462.

3. Про обов’язковий примірник документів: Закон України, 9 квіт. 1999 р. // Вісник Кн. палати. – 1999. – № 5. – С. 26–28.

4. Скорочення слів в українській мові у бібліографічному описі: Загальні вимоги та правила : ДСТУ 3582–97: Вид. офіц. – К.: Держстандарт України, 1998. – 26 с.

5. Вовченко І. О. Створення бібліографічного репертуару книг України – важливе завдання української національної бібліографії // Бібліотекознавство і бібліогр.: Наук.-метод. зб. / Харк. держ. ін-т культури. – Х., 1992. – Вип. 31. – С. 94–101.

6. Гречихин А. А. Общая библиография: Учеб. для студ. – М., 2000. – 578 с.

7. Порядок присудження наукових ступенів і присвоєння вчених звань. – К.: Редакція “Бюлетеня ВАК України”, 2000. – 32 с.

8. Романюк М. М. Загальна і спеціальна бібліографія: Навч. посіб. для студентів спеціальності “Видавнича справа та редагування”. – Львів, 2002. – 112 с.

9. Українське журналістикознавство. Дисертаційні дослідження, 1982–2000 рр.: Бібліограф. покажчик / Київ. нац. ун-т ім. Т. Шевченка; Уклад. Б. І. Черняков. – К., 2000. – 63 с.

10. Українські письменники: Бібліогр. словник: У 5 т. / АН УРСР. Ін-т л-ри; Редкол.: О. І. Білецький (голов. ред.) та ін. – К., 1960–1965. – Т. 1: Давня українська література (ХІ–ХІІ ст.) / Уклад. Л. Є. Махновець. – 1960. – 979 с.

11. Фихтелиус Э. Десять заповедей журналистики / Перевод со швед. В. Менжун. – Стокгольм, 1999. – 155 с.

12. Хакеру на замітку // [<[jegor@miss.gov.ua](mailto:jegor@miss.gov.ua)>](mailto:jegor@miss.gov.ua) - 1996. – 3 лип.

13. Хойнацький М. Основи стандартизації // Вісник Книжкової палати. – 1996. – № 3. – С. 17–19; № 4. – С. 3–32.

14. Швецова-Водка Г. М. Документ і книга в системі комунікацій / Рівнен. держ. гуманітар. ун- т. – Рівне, 2002. – 238 с., іл.

15. Шметткамп М. Искусство резентации: Ускоренный курс / Пер. с нем. – М.: Изд-во «Дело и Сервис», 2005. – 160 с.

16. Як правильно оформити дисертацію та документи атестаційної справи: Зб. нормат. док. з питань атестації наук. кадрів вищої кваліфікації / Упор. Ю. І. Цеков. – К.: Ред. “Бюл. Вищої атестац. комісії України”, вид-во “Толока”, 2004. – 79 с.

17. Wooler K. R. Writing for the Technical Professions. – New York; Sydney; Madrid; Amsterdam, 1998. – 536 p.

**Скорочення у бібліографічному описі**

**Обов’язковому скороченню підлягають такі слова і словосполучення:**

1. **Міста**: Москва – М.; Ленінград – Л.; Санкт-Петербург – СПб.; Петербург – П.; Петроград – Пг.; Ростов-на-Дону – Ростов н/Д ; Київ – К.; Одеса – О., Харків – Х.; Тернопіль – Т.; Сімферополь – Сімф.
2. **Місяці**: січень – січ.; лютий – лют.; березень – берез.; квітень – квіт.; травень – трав.; червень – черв., липень – лип.; серпень – серп.; вересень – верес.; жовтень – жовт.: листопад – листоп.; грудень – груд.
3. **Видавництва**: Видавництво політичної літератури України – Політвидав України; „Наукова думка” – Наук. думка, „Вища школа” – Вища шк.; Видавництво Київського університету – Вид-во Київ. ун-ту; Издательство Московского университета – Изд-во Моск. ун-та і т.д.
4. **Мова** **видання**: англійська – англ., болгарська – болг., іспанська – ісп., італійська – італ., латинська – латин., російська – рос., турецька – турец, українська – укр., французька – фр., японська – яп. і т.д.
5. **Види видавничої продукції**: автореферат – автореф., альманах – альм., брошура – брош., бюлетень – бюл., вісник – вісн., газета – газ., дисертація – дис., довідник – довід., енциклопедія – енцикл., журнал – журн., зібрання (творів)– зібр., збірник – зб., каталог – кат., книга (книжка) – кн., монографія – моногр., підручник – підруч., покажчик – покажч., посібник – посіб., препринт – препр., репринт – репр., словник – слов.
6. **Елементи вихідних даних джерела**:

Сторінка / сторінки – с.; С. (С. 5; с. 5–25)

Том / томи – Т.; т. (т. 1; Т. 1–3)

Номер / номери – № (№ 1; № 1–5)

Параграф / параграфи – § (§ 7, § 1–5)

Розділ / розділи – р.; Р. (р. 1; Р. ІІ; Р. 1–3)

Рік / роки – р. / рр. (2005 р., 2003–2005 рр.)

Число, частина – Ч.; ч. (ч. 5; ч. 7–9)

1. Див.: Вороніна М. С. Культура спілкування ділових людей: Навч. посібн. – К.: Видавн. дім „КМ Academia”, 1997. – С. 19*–*20. [↑](#footnote-ref-1)
2. Там само. – С. 20. [↑](#footnote-ref-2)